



Chương Trình Quản Lý Lượng Sơn Thừa

Mỗi năm, khoảng 850 triệu gallon sơn dùng cho các công trình kiến trúc được bán trên nước Mỹ. Quý vị có biết rằng khoảng 10 phần trăm trong số đó không được sử dụng và có thể tái chế?

Luật sử dụng sơn gìn giữ môi trường yêu cầu ngành sản xuất sơn phải triển khai một chương trình bền vững về tài chính và có trách nhiệm với môi trường để quản lý sơn dùng cho các công trình kiến trúc sau khi dùng (còn thừa). Các hãng sản xuất sơn đã sáng lập PaintCare, một tổ chức phi lợi nhuận, để thực hiện chương trình sử dụng sơn gìn giữ môi trường ở các tiểu bang theo luật pháp hiện hành.

Chương trình bao gồm: hướng dẫn người tiêu dùng mua đủ lượng sơn cần dùng, các gợi ý để sử dụng nốt phần sơn còn lại và bố trí các địa điểm nhận sơn thừa để tái chế tiện lợi trên toàn tiểu bang.

Các Sản Phẩm PaintCare

Các sản phẩm này cần trả phí để mua nhưng được giao miễn phí tại các điểm nhận sơn thừa:

- Sơn phủ nội ngoại thất dành cho các công trình kiến trúc: nhựa mù, acrylic, dung môi nước, alkyd, dung môi dầu, men (bao gồm sơn phủ tạo vân)
- Sơn sánh, sơn sàn (bao gồm nhựa đàn hồi)
- Sơn lót lớp đầu, sơn trắng, sơn lót
- Thuốc màu
- Véc-ni, sơn mài, sơn dầu, urethan (đơn chất)
- Sơn chống nước bê tông/đá/tráng gỗ và chống thấm (không phải dung môi nhựa đường hay hắc ín)
- Sơn phủ kim loại, sơn chống gỉ
- Sơn thẩm cỏ hay sân bóng

Các thùng đựng thùng, không nhãn hay thùng rỗng không được chấp nhận tại các điểm nhận sơn thừa.

Các Sản Phẩm Không Áp Dụng Cho PaintCare

- Chất làm loãng sơn, dầu khoáng, chất hòa tan
- Sơn phủ aerosol
- Sơn ô tô và tàu thủy
- Sơn thủ công và mỹ thuật
- Chất dùng để bít, trét, epoxy, keo dán, keo dính
- Chất độn vào sơn, chất tạo màu, thuốc màu, nhựa thông
- Chất bảo quản gỗ (chứa thuốc diệt mối mọt)
- Chất bít và sửa mái nhà
- Nhựa đường, hắc ín và các sản phẩm dung môi nhựa đường
- Sơn phủ 2 thành phần
- Chất rửa sánh
- Sơn đường hay phân luồng giao thông
- Sơn phủ Bảo Trì Công Nghiệp (IM)
- Sơn và lớp bảo vệ Các Thiết Bị Từ Nhà Sản Xuất (OEM) (ứng dụng trong xướng)

Để biết thông tin về tái chế và thải bỏ đúng cách các sản phẩm không thuộc PaintCare, vui lòng liên hệ với công ty thu gom rác của quý vị, cơ quan sức khỏe môi trường địa phương, chương trình chất thải gia dụng độc hại hoặc sở công trình công cộng.



Tái Chế

VỚI **PaintCare**



Tôi Sẽ Mang Sơn Thừa Đến Đâu?

Tái chế sơn thật thuận tiện với PaintCare. Chúng tôi bố trí điểm nhận sơn thừa ở khắp tiểu bang có luật sử dụng sơn gìn giữ môi trường. Để tìm điểm nhận sơn thừa gần quý vị nhất, hãy dùng công cụ định vị điểm nhận sơn của PaintCare tại www.paintcare.org hay gọi đến đường dây nóng theo số (855) PAINT09.

Làm Thế Nào Để Tái Chế

Các điểm nhận sơn thừa của PaintCare nhận sản phẩm thừa dành cho các công trình kiến trúc thuộc tất cả các nhãn hiệu bao gồm sơn, thuốc màu và sơn dầu cho dù các sản phẩm này mới được sử dụng gần đây hay nhiều năm trước. Các thùng sơn phải từ năm gallon trở xuống và một vài loại sơn không được chấp nhận. Xem danh sách các loại sơn thừa được PaintCare nhận tái chế ở bảng trong mặt sau.

Tất cả các địa điểm nhận sơn thừa của PaintCare nhận tối đa năm gallon sơn mỗi lần. Hãy gọi điện trước cho các điểm nhận sơn để xác nhận giờ làm việc và đảm bảo rằng họ nhận lượng sơn mà quý vị muốn tái chế.

Đảm bảo rằng tất cả các thùng sơn đều có nắp đậy và nhãn của nhà sản xuất, sau đó chất cẩn thận các thùng sơn lên xe nếu đi bằng ô tô. Đem các thùng sơn đó đến điểm nhận sơn thừa trong giờ làm việc của họ. Phần việc của quý vị đến đây đã xong.



Điều Gì Sẽ Xảy Ra Với Chỗ Sơn Đó?

PaintCare sẽ đảm bảo rằng phần sơn thừa của quý vị sẽ được trộn lẫn với sơn tái chế, được sử dụng làm chất đốt, tái sử dụng trong các sản phẩm khác hay thải bỏ đúng cách nếu không còn giá trị sử dụng.

Những Ai Được Sử Dụng Chương Trình?

Các hộ gia đình có thể mang lượng sơn nhựa mủ hay sơn dung môi dầu tùy ý miễn là điểm nhận sơn của PaintCare sẵn sàng chấp nhận.

Các doanh nghiệp có thể mang lượng sơn nhựa mủ tùy vào số lượng mà điểm nhận sơn của PaintCare sẵn sàng chấp nhận nhưng có thể áp dụng giới hạn đối với sơn dung môi dầu. Truy cập www.paintcare.org/business-limits để biết thêm thông tin.

Điểm Nhận Sơn Có Chấp Nhận Khối Lượng Sơn Lớn Không?

Nếu quý vị có ít nhất 100 gallon sơn để tái chế từ nhà hay doanh nghiệp, hãy tìm hiểu về dịch vụ nhận sơn tại chỗ khối lượng lớn miễn phí của chúng tôi. Vui lòng truy cập www.paintcare.org để biết thêm chi tiết hay yêu cầu dịch vụ đến lấy sơn tại chỗ.



Phí Tái Chế PaintCare

PaintCare được tài trợ từ một nguồn phí mà các nhà sản xuất sơn chi trả cho mỗi lon sơn bán ra trong tiểu bang. Các nhà sản xuất chuyển gánh nặng phí sang cho người bán lẻ, và những người này đưa phí đó vào giá bán sơn. Nhà bán lẻ nên thể hiện phí đó trên biên lai. Mức phí sẽ dao động trong khoảng từ 30 xu đến \$2.45 và tùy theo kích cỡ của thùng chứa cũng như tùy từng tiểu bang.

\$0.30 – \$0.65	Các thùng chứa cỡ nhỏ (Ví dụ: pint và quart)
\$0.65 – \$1.35	Các thùng chứa cỡ trung (Ví dụ: 1 gallon)
\$1.50 – \$2.45	Các thùng chứa cỡ lớn tới 5 gallon

Không Phải Một Khoản Đặt Cọc

Khoản phí không phải là một khoản đặt cọc — phí là một phần của giá mua. Khoản phí được dùng để trả các chi phí vận hành chương trình bao gồm: tái chế, giáo dục cho cộng đồng, thuê nhân viên và các chi phí khác.

Liên Hệ Với Chúng Tôi

Để tìm hiểu thêm hoặc tìm địa điểm nhận sơn thừa, vui lòng truy cập trang www.paintcare.org hoặc gọi (855) PAINT09.